

ETA NOUYÒK
Arasman Seksyèl
Fòmasyon Prevansyon

Edisyon Septanm 2018



**Combating
Sexual Harassment**

Entwodiksyon



**Combating
Sexual Harassment**

Arasman Seksyèl nan Espas Travay



**Combating
Sexual Harassment**

Arasman Seksyèl nan Espas Travay

Asèlman seksyèl pap tolere.

Jodi a fòmasyon pral:

- Ede ou pi byen konprann sa ki konsidere asèlman seksyèl
- Montre ou kijan pou rapòte arasman seksyèl
- Montre ou opsyon rapò ekstèn



**Combating
Sexual Harassment**

Kisa Arasman Seksyèl Ye?

Arasman Seksyèl

- Se yon fòm diskriminasyon sèksyèl epi li ilegal
- Gen ladan asèlman sou baz sèks, oryantasyon seksyèl, sèks endepandan idantifye oubyen pèsepsyon, ekspresyon sèks, idantite seksyèl ak estati tranjande.



**Combating
Sexual Harassment**

Kisa Arasman Seksyèl Ye?

Li gen ladan konpòtman endezirab, swa nan yon nati seksyèl oswa ki se dirije nan yon moun paske nan fè sèks endividyèl la lè:

- Konduit sa a gen objektif oswa efè san rezon entèfere ak pèfòmans travay yon moun oswa kreye yon anviwònman travay entimidasyon, ostil oswa ofansif;
- Jan de konduit sa yo fèt swa klèman oswa enplisitman yon tèm oswa kondisyon travay;
- Soumisyon oswa rejte kondwit sa yo sèvi kòm baz pou desizyon pou travay.

Anviwonman Ostil

Prezantasyon oswa piblikasyon a karaktè seksyèl oswa diskriminatwa nenpòt kote nan espas travay la

Aksyon ostil pran kont yon moun akòz de sèks li



Combating
Sexual Harassment

Arasman Seksyèl Quid Pro Quo

Rive lè yon moun ki gen otorite fè echanj, oswa eseye fè komès, bay benefis nan travay pou favè seksyèl.

Sa rive ant yon anplwaye ak yon moun ki gen otorite, ki gen kapasite pou bay oswa retire benefis travay.



**Combating
Sexual Harassment**

Ki moun ki ka Sib?

Asèlman seksyèl ka rive ant gason ak fi, oswa ant moun ki gen menm sèks.

Lwa a pwoteje anplwaye yo, estajyè ki pa touche, epi ki pa anplwaye ki travay nan espas travay la.



**Combating
Sexual Harassment**

Ki moun ki ka Pèpetratè a?

Nenpòt moun nan espas travay

- Yon Kolèg
- Yon sipèvizè oswa manadjè
- Nenpòt twazyèm pati (ki pa anplwaye, entèn, machann, kliyan, elatriye)



**Combating
Sexual Harassment**

Ki Kote Arasman Seksyèl Ka Fèt?

Chak fwa ak tout kote anplwaye yo ranpli responsablite travay yo, tankou:

- Aktivite sipòte pa konpayi a
- Konferans
- Fèt nan biwo a
- Deyò oswa pandan lè ki pa gen travay



**Combating
Sexual Harassment**

Estereyotip Sèks

Arase yon moun paske moun sa a pa konfòme ak Estereyotip sèks se arasman seksyèl.

Arasman paske yon moun ap fè yon travay ki anjeneral oswa te deja fèt sitou pa moun nan yon sèks diferan se diskriminasyon seksyèl.



Combating
Sexual Harassment

Vanjans



**Combating
Sexual Harassment**

Aktivite Pwoteje

Nenpòt anplwaye ki angaje nan "aktivite pwoteje" pwoteje pa lalwa ke yo te gen vanjans kont.

Aktivite Pwoteje se:

- Fè yon plent sou arasman oswa arasman sispèk
- Bay enfòmasyon pandan yon investigasyon
- Tèsifye an koneksyon avèk plent



**Combating
Sexual Harassment**

Kisa Vanjans Ye?

Nenpòt aksyon pou chanje tèm ak kondisyon anplwaye yon anplwaye paske moun sa a angaje nan aktivite ki pwoteje.

Ekzanp:

- Chanjman sibatman nan orè travay oswa kote travay
- Demisyon



**Combating
Sexual Harassment**

Kisa ki Pa Vanjans

Yon aksyon travay negatif se pa vanjans senpleman paske li rive apre anplwaye a angaje nan aktivite ki pwoteje.



**Combating
Sexual Harassment**

Responsablite Sipèvizè



**Combating
Sexual Harassment**

Responsablite Sipèvizè a

Sipèvizè ak administratè yo dwe kenbe yon konpòtman wo nivo ki estanda. Yo se:

- Obligatwa pou rapòte nenpòt arasman rapòte a yo oswa ke yo obsève.
- Responsab pou nenpòt arasman oswa diskriminasyon yo ta dwe okouran de li.
- Espere modèl ki apwopriye.



**Combating
Sexual Harassment**

Rapò obligatwa

Sipèvizè yo dwe rapòte nenpòt arasman ke yo obsève oswa konnen, menm si pa gen moun ki oblije fè li.

- Arasman dwe rapòte bay patwon an san pèdi tan.
- Sipèvizè yo ak administratè yo pral sijè a disiplin paske yo pa t rapòte asèlman seksyèl ke yo sispekte a.
- Sipèvizè yo ak administratè yo pral sijè a disiplin paske yo pa t rapòte asèlman seksyèl ke yo sispekte a.



Ki Sa ki ta Dwe fè si Mwen Arasman?



**Combating
Sexual Harassment**

Ki Sa ki ta Dwe fè si Mwen Arasman?

N ap ba ou yon fòm plent pou rapòte arasman ak pote plent yo. Soumèt li a:

[*Person or office designated*]

[*Contact information for designee or office*]

[*How the Complaint Form can be submitted*]

Ou ka fè rapò tou vèbalman.

Ki sa mwen dwe fè si mwen temwen Arasman Seksyèl?

Nenpòt ki moun ki temwen oswa vin okouran de potansyèl ka de asèlman seksyèl yo ta dwe rapòte li bay yon sipèvizè, manadjè oswa reprezantan.

Li ilegal pou yon patwon fè revanj kont ou pou rapòte sispèk asèlman seksyèl oswa ede nan nenpòt envestigasyon.

Investigasyon ak Aksyon Korektif

- Nenpòt ki moun ki angaje nan asèlman seksyèl oswa vanjans ap sijè a aksyon ratrapaj ak/oswa disiplinè.
- Yon ankèt sou nenpòt ki plent ta dwe kòmanse imedyatman epi ranpli pi vit ke posib.
- Yo pral kenbe ankèt la konfidansyèl nan limit posib.
- Nenpòt anplwaye ka oblije kolabore jan sa nesesè nan yon ankèt.



Pwosesis Envestigasyon

- [*Person or office designated*] ap fè yon revizyon imedyat de akizasyon yo, epi pran nenpòt aksyon pwovizwa
- Dokiman enpòtan, imèl oswa dosye telefòn yo pral mande, konsève epi jwenn.
- Yo pra l fè intèvyou
- Moun ki pote plent la ak moun ki te akize de arasman seksyèl yo te avèti revokasyon final e yo te pran aksyon apwopriye administratif la.

Pwoteksyon ak Remèd Adisyonèl



Combating
Sexual Harassment

Division Dwa Moun NYS (DHR)

Yon plent ki deklare vyolasyon Lwa sou Dwa Moun ka depoze swa nan DHR oswa nan Tribinal Siprèm Eta Nouyòk.

- Pote plent nan DHR ka depoze nenpòt ki lè **nan yon ane** de lè arasman an.
- Ou pa bezwen gen yon avoka pou ou pote plent.
- Plis enfòmasyon: www.DHR.ny.gov



**Combating
Sexual Harassment**

Komisyon Ameriken Opòtinite Travay Egal (EEOC)

- Yon moun ka depoze yon plent nan EEOC a nenpòt lè **nan lespas 300 jou** aprè akizasyon arasman an te fèt.
- Ou pa bezwen gen yon avoka pou ou pote plent.
- Yon plent dwe soumèt nan EEOC anvan ou ka depoze nan tribinal federal la.
- Plis enfòmasyon: **www.EEOC.gov**.



**Combating
Sexual Harassment**

Proteksyon Lokal

Anpil kote aplike lwa ki pwoteje moun kont asèlman seksyèl ak diskriminasyon.

- Kontakte konte, vil ou a pou chèche konnen si lwa egziste.

Arasman kapab reprezante yon krim si li enplike bagay sa yo tankou manyen fizik, fòse anprizònman fizik oswa zak fè sèks.

- Kontakte Depatman Polis Lokal la



**Combating
Sexual Harassment**

Rezime



**Combating
Sexual Harassment**

Lòt Tip de Arasman nan Espas Travay

Nenpòt arasman oswa diskriminasyon ki baze sou yon karakteristik ki pwoteje entèdi nan espas travay la epi yo ka mennen aksyon disiplinè kont moun ki komèt krim lan.

- Laj, ras, kwayans, koulè, orijin nasyonal, oryantasyon seksyèl, sitiyaasyon militè, sèks, andikap, kondisyon marital, sitiyaasyon viktim vyolans domestik, idantite seksyèl ak istwa kriminèl.

Anpil nan enfòmasyon ki prezante nan fòmasyon sa a aplike a tout tip arasman nan espas travay.

Rezime

- Kijan ou ka rekonèt arasman kòm konpòtman ki pa apwopriye.
- Arasman akòz de nenpòt karakteristik pwoteje ki entèdi
- Rezon ki fè arasman nan espas travay se diskriminasyon travay
- Tout arasman ta dwe rapòte
- Sipèvizè ak manadjè sa yo gen yon responsablite espesyal pou yo rapòte arasman.



Resous Enpòtan

Jwenn Fòm Plent lan:

[*insert information here*].

Pou enfòmasyon adisyonèl, vizite:

www.ny.gov/programs/combating-sexual-harassment-workplace



**Combating
Sexual Harassment**